

# BEDIENUNGSANLEITUNG ELEKTROLOK Ae 3/6\_N

Instructions for use electrical loco · Manuel d'utilisation pour locomotive électrique

Manuale d'utilizzo per la locomotiva · Manual de usuario de la locomotora

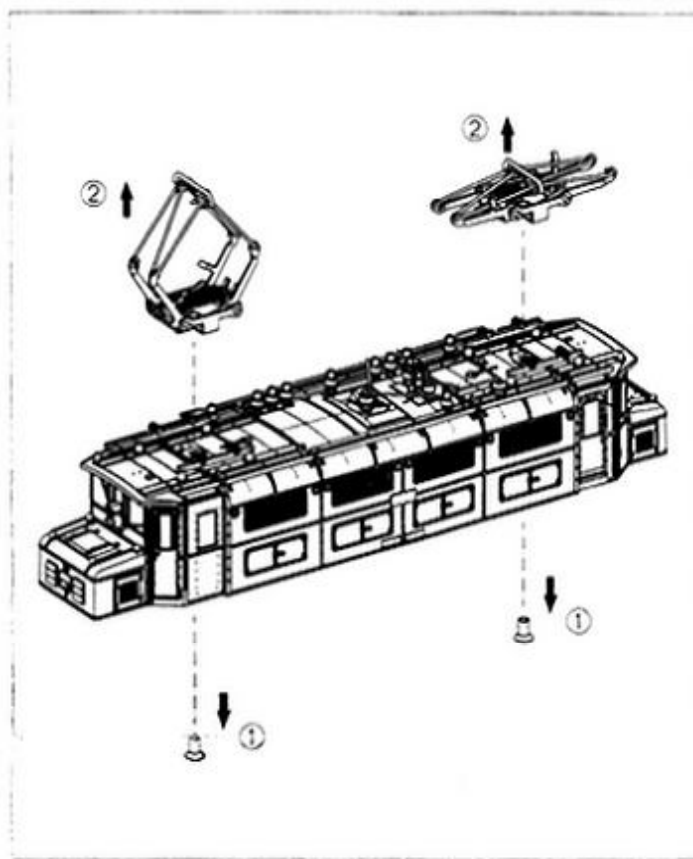
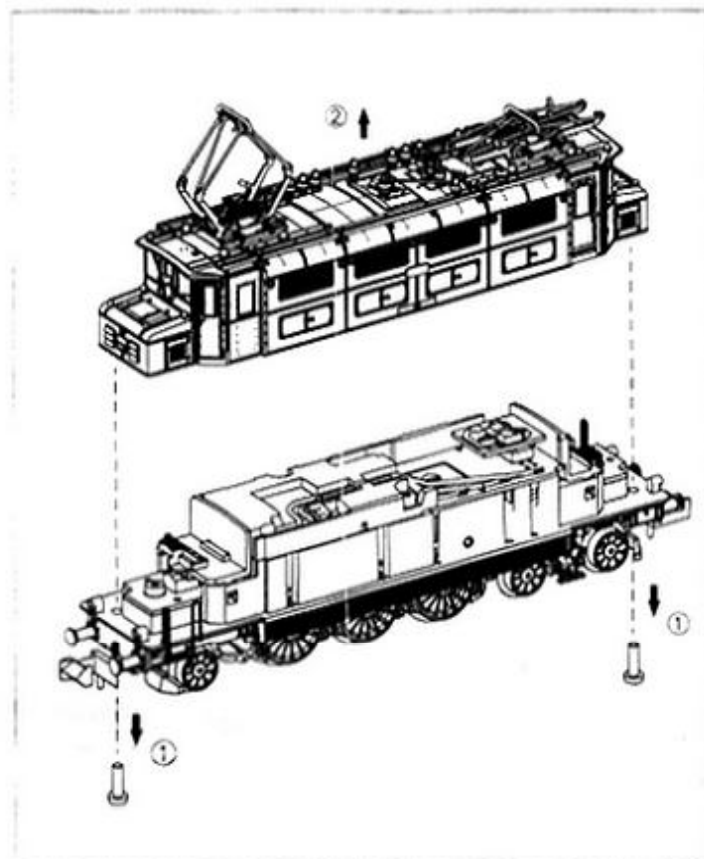
电动火车头Ae 3/6的使用说明 · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy elektryczny · Инструкция по эксплуатации. Электровоз. · Návod k roužiti elektrické lokomotivy

**PIKO**  
MODELLBAHNEN & GERÄTEMODELLE

940010100300

包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

# 94001 Gleichstrom DC PluX16  
0-12 V

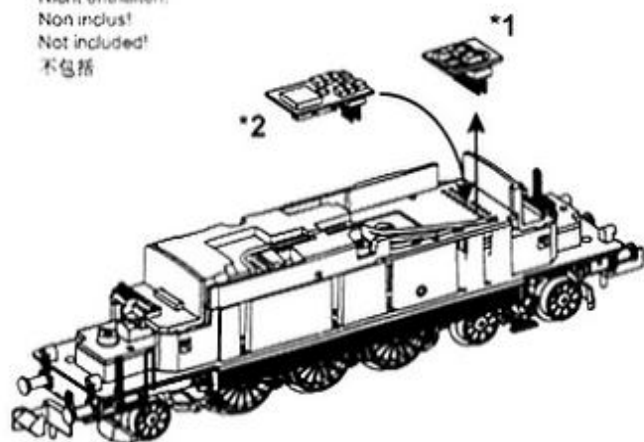


## Dekodereinbau:

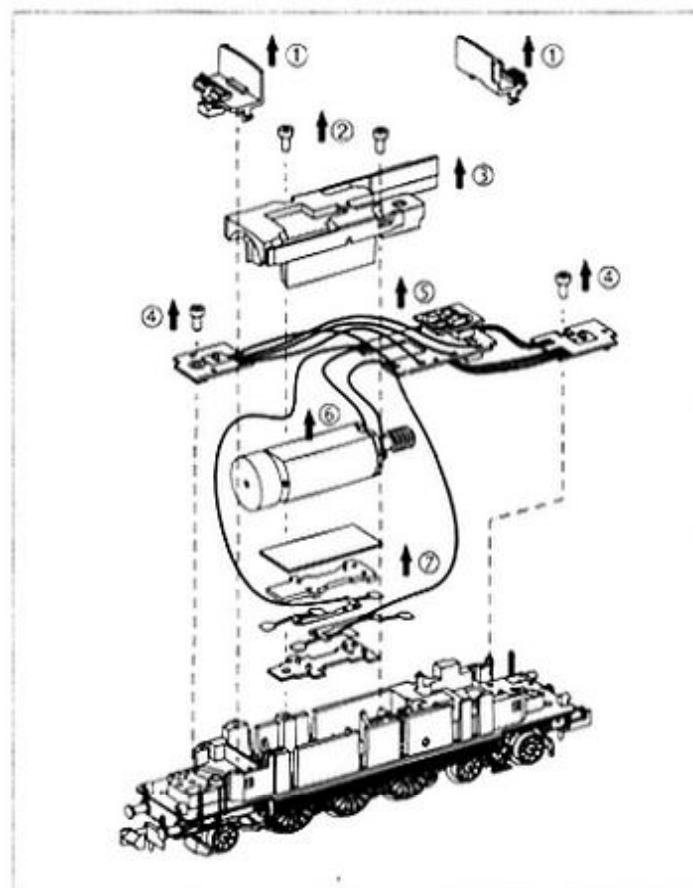
Installing Decoder / Installation decodeur / 安装/更换解码器

\*2 PIKO # 46211 Dekoder PluX12  
(decoder/decodeur/解码器)

Nicht enthalten!  
Non inclus!  
Not included!  
不包括

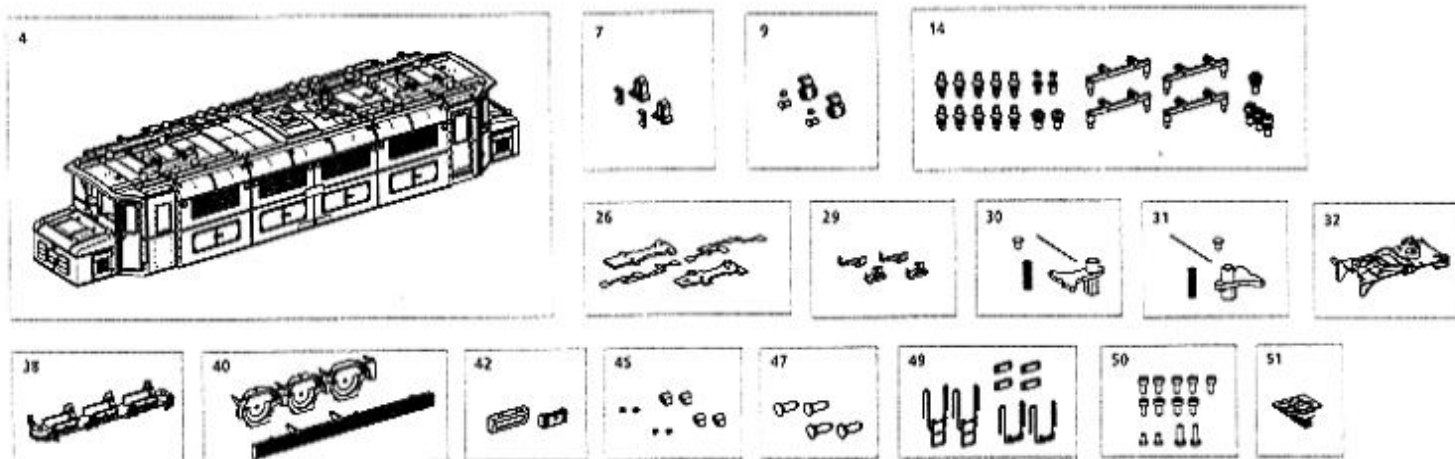


\*1 Bitte Brückenstecker aufbewahren!  
Please save the DC Bridge!  
Conserver précieusement le cache-prise  
de l'interface digitale!  
请保留DC插板!



**ERSATZTEILE ELEKTROLOKOMOTIVE Ae 3/6\_N**

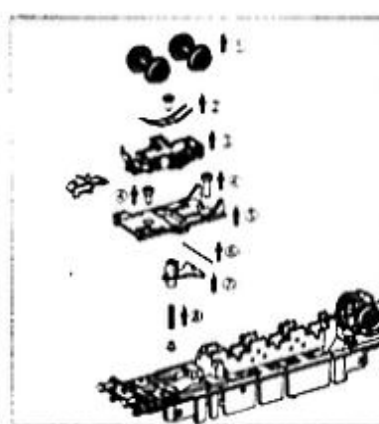
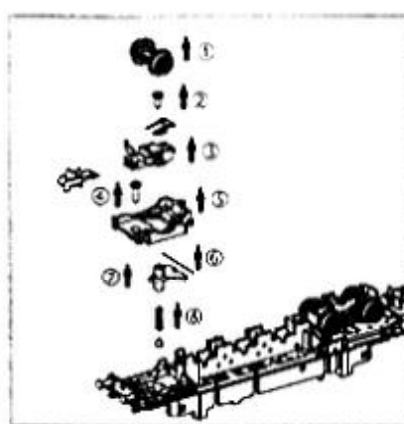
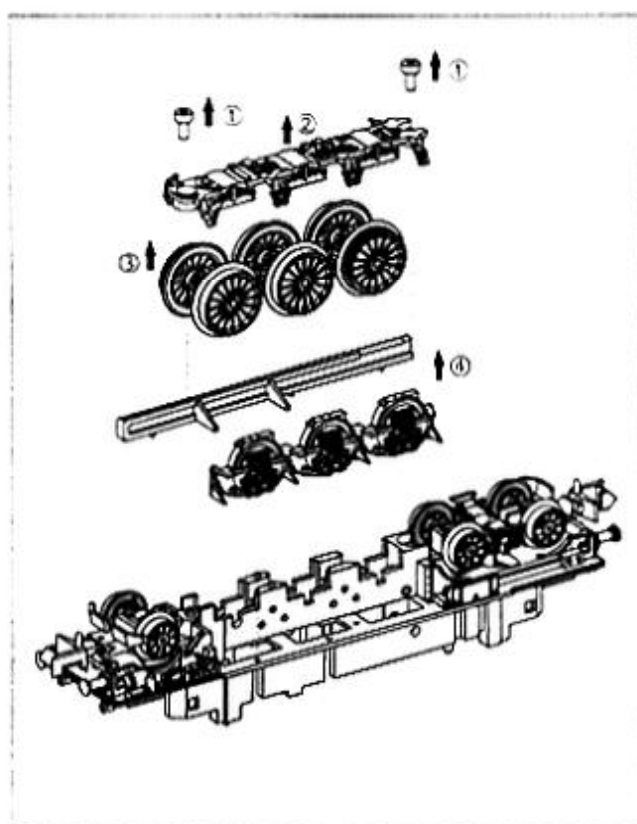
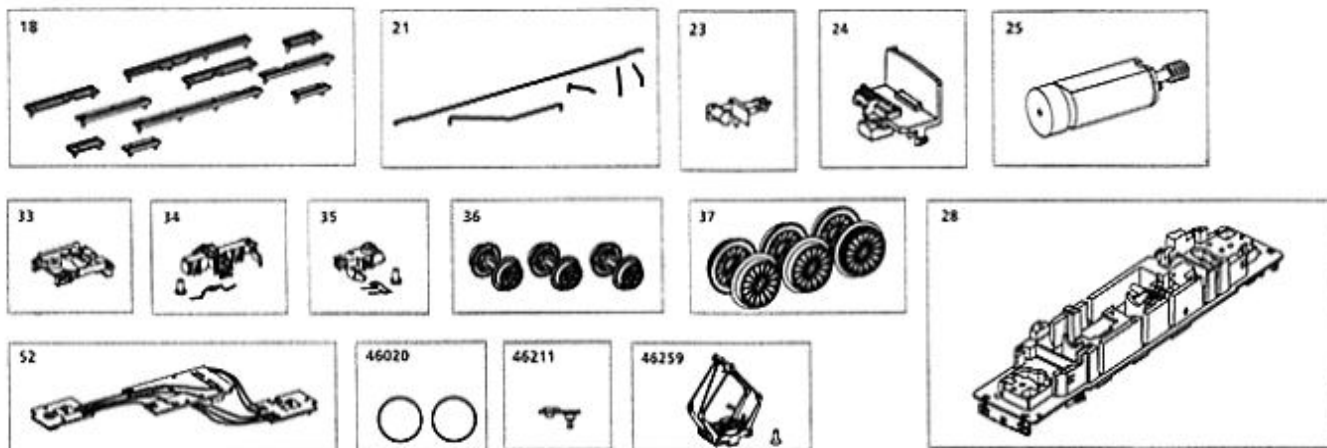
Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · 配件 · Reserveonderdelen · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly



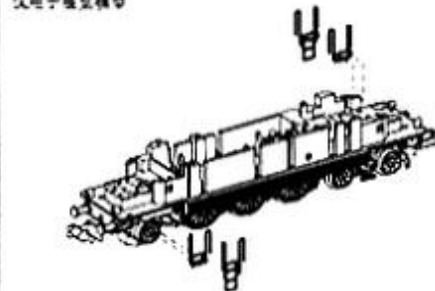
ET-Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	PG*
94001-04	Gehäuse, komplett (ohne Stromabnehmer)	Body, complete (without pantos)	Boîtie: complète (sans pantographe)	Carrozzeria completa (senza pantografi)	Carrocería completa (sin pantógrafos)	17
40320-07	Lichtleiter mit Abdeckung für Lampe mitte	Light bar with cover for Lamp middle	Conduite lumineuse couverte pour lampe du milieu	Diffusore luci per lampade	Barra difusora de luces con tapa, central	7
94001-09	Lampe mitte mit Leuchtstab	Lamp middle with light bar	Lampe du milieu avec conduite	Lampade	Lámpara central con barra de luces	8
94001-14	Isolatoren	Isolators	Isolateurs	Isolatori	Aislantes	8
94001-18	Dachlaufstege	Roof catwalks	Planche de toit	Copri linee tetto	Suplementos del techo	8
94001-21	Dachleitungen	Roof cables	Conduite	Cavi tetto	Cables del techo	9
94100-23	Kupplung	Coupler	Attelage	Ganci	Enganche	5
40320-24	Führerstand	Driver room	Intérieur de cabine	Cabina guida	Cabina	7
40320-25	Motor komplett	Motor, complete	Moteur, complet	Motore completo	Motor completo	13
94001-26	Radschleifer mit Isolier- platten	Pick up plate with Isolator plate	Captteur de courant avec plaque d'isolation	Piastra isolatore	Toma de corriente de las ruedas con placa aislante	9
94001-28	Rahmen, komplett	Chassis, complete	Chassis complet	Telaio completo	Chasis completo	14
40320-29	Lichtleiter unten	Light bar-down	Conduite lumineuse basse	Luci	Barra difusora de luces inferior	6
94001-30	Deichsel, lang mit Federn	Coupler plate-long w spring	Bras d'attelage long et resort	Gancio lungo con molla	Pértiga de enganche larga con muelle	6
94001-31	Deichsel, kurz mit Federn	Coupler plate-short w spring	Bras d'attelage court et resort	Gancio corto con molla	Pértiga de enganche corta con muelle	6
94001-32	Kupplungsabdeckung, lang	Cover-coupler-long	Attelage Barrière, long	Copertura Gancio, lungo	Tapa Enganche, largo	6
94001-33	Kupplungsabdeckung, kurz	Cover-coupler-short	Attelage Barrière, court	Copertura Gancio, corto	Tapa Enganche, corto	6
94001-34	Vorläufer (2 Räder) mit Schleiffeder	Wheel holder (2 wheels) with brush spring	Bogie (2 axe) avec plaque à tension	Carrello (2 ruote) con carboncino a molla	Carretón ( 2 ruedas) con muelle	8
94001-35	Vorläufer (1 Rad) mit Schleiffeder	Wheel holder (1 wheel) with brush spring	Bogie (1 axe)	Carrello (1 ruota) con carboncino a molla	Carretón ( 1 rueda) con muelle	8
94001-36	Radsatz Vorläufer (3 Stck.)	Wheelset wheel holder	Essieux pour bogie (3p)	Set ruote con innesto (3 pezzi)	Eje del carretón (3 u.)	12
94001-37	Radsatz (3 Stck.)	Wheelset (3 pcs.)	Set de roue à engrenage (3p)	Set ruote (3 pezzi)	Eje (3 u.)	12
94001-38	Getriebedeckel	Cover-gear-with brake	Couvercle p. caisse d'engrenage	Coperchio ingranaggi	Tapa de la transmisión	7
94001-40	Ölkuhler / Abdeckung Buchantrieb	Oil cooler / Cover-pinion	Refroidisseur d'huile / couver- cle pour engrenage Buchii	Supporto ruote / ingranaggio con raffreddamento olio	Refrigerante de aceite / Tapa del sistema Buchli	7
94001-42	Batteriekasten / Werkzeug- kasten	Battery box / Tool box	Caisse d'accu/caisse à matériel	Supporto batterie	Caja de baterías / Caja de herramientas	6
94001-45	Lampe klein mit Leuchtstab (4 Stck.)	Lamp-small with light bar (set of 4)	Petite lampe avec conduite (4p)	Lampade piccole con supporto (4 pezzi)	Lámpara pequeña con barra difusora (4 u.)	9
94001-47	Hulsenpuffer (4 Stck.)	Buffer-sleeve (set of 4)	Tampon fermé (4p)	Respingenti (4 pezzi)	Topera (4u.)	6
94001-49	Aufstiege	Step	Marche	Scalette	Escaleras	11
40320-50	Schrauben (13 Stck.)	Screws (set of 13)	Set de vise (13p)	Viti (13 pezzi)	Tornillos (13 u.)	7
59740-51	Brückenstecker PluX	DC Bridge for pluX	Broche PluX	Interfaccia digitale	Puente CC PluX	8
40320-52	Leiterplatte mit Beleuchtungs- platinen und Kabel	Pcb complete	Plaque à conduite imprimé	Connettore completo di cavi	Placa electrónica completa con placas de luces y cables	15
	<b>Ersatzteile aus unserem Standard-Programm</b>	<b>Spare parts standard range</b>	<b>Pièces détachées standard</b>	<b>Pezzi di ricambio standard</b>	<b>Repuestos de nuestro programa standard</b>	
46020	Haltreifen (10 Stck.)	friction tyres (set of 10)	Bandages (10 unités)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Aros de adherencia (10 u.)	
46211	Decoder	Decoder	Decoder	Decoder	Decoder	
46259	Stromabnehmer	Pantograph	Pantographe	Pantografo	Pantógrafo	

\*Preisgruppe \*price category \*Catégorie de prix \*Categoria prezzi \*Grupo de precio

Bei Ersatzteilanforderung bitte immer die vollständige Ersatzteil-Nr. angeben. - Please order the wanted spare part with the complete spare part item number.  
 订购配件时请附上完整的配件号码。 - Pour commander des pièces de rechange, ne pas oublier de donner le Numéro d'Article de la pièce demandée.



Zusatzbauteile nur für Vitrinenmodelle /  
 Extensions only for display case models /  
 Des extensions pour les modèles de vitrine /  
 仅用于展示模型



Haftreifenwechsel  
 Change the Traction Tyres  
 Remplacer bandages  
 更换胶胎



PIKO Art.-Nr.:  
 #56301 Lok-Öl (50 ml)  
 #56301 Loco-Oil / #56301 比高机油  
 #56300 Lok-Öler mit Feindosierung  
 #56300 Precision engine oiler w/ fine dosage /  
 #56300 比高机油

Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min. je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

